

Abmachung zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika und Großbritannien über Flotten- und Flugstützpunkte vom 2. September 1940¹⁾

The British Ambassador (Lothian) to the Secretary of State (Hull)

BRITISH EMBASSY,

WASHINGTON, D. C.,

September 2nd, 1940

SIR,

I have the honour under instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs to inform you that in view of the friendly and sympathetic interest²⁾ of His Majesty's Government in the United Kingdom in the national security of the United States and their desire to strengthen the ability of the United States to cooperate effectively with the other nations of the Americas in the defence of the Western Hemisphere, His Majesty's Government will secure the grant to the Government of the United States, freely and without consideration, of the lease for immediate establishment and use of naval and air bases and facilities for entrance thereto and the operation and protection thereof, on the Avalon Peninsula and on the southern coast of Newfoundland, and on the east coast and on the Great Bay of Bermuda.

Furthermore, in view of the above and in view of the desire of the United States to acquire additional air and naval bases in the Caribbean and in British Guiana, and without endeavouring to place a monetary or commercial value upon the many tangible and intangible rights and properties involved, His Majesty's Government will make available to the United States for immediate establishment and use naval and air bases and facilities for entrance thereto and the operation and protection thereof, on the eastern side of the Bahamas, the southern coast of Jamaica, the western coast of St. Lucia, the west coast of Trinidad in the Gulf of Paria, in the island of Antigua and in British Guiana within fifty miles of Georgetown, in exchange for naval and military equipment and material which the United States Government will transfer to His Majesty's Government.

All the bases and facilities referred to in the preceding paragraphs will be leased to the United States for a period of ninety-nine years, free from all rent and charges other than such compensation to be mutually agreed on to be paid by the United States in order to compensate the owners of private property for loss by expropriation or damage arising out of the establishment of the bases and facilities in question.

His Majesty's Government, in the leases to be agreed upon, will grant to the United States for the period of the leases all the rights, power, and authority within the bases leased, and within the limits of the territorial waters and air spaces adjacent to or in the vicinity of such bases, necessary to provide access to and defence of such bases, and appropriate provisions for their control.

¹⁾ Naval and Air Bases. Arrangement between the United States of America and Great Britain Effected by Exchange of Notes Signed September 2, 1940 (Executive Agreement Series No. 181).

²⁾ Der in Treaty Series No. 21 (1940) wiedergegebene Text enthält statt dessen die Wendung: » . . . in view of the basis of friendship and sympathetic interest . . .«. Außerdem weist dieser Text einige unbedeutende Abweichungen auf, bei denen es sich um Druckfehler handeln dürfte.

Without prejudice to the above-mentioned rights of the United States authorities and their jurisdiction within the leased areas, the adjustment and reconciliation between the jurisdiction of the authorities of the United States within these areas and the jurisdiction of the authorities of the territories in which these areas are situated, shall be determined by common agreement.

The exact location and bounds of the aforesaid bases, the necessary seaward, coast and anti-aircraft defences, the location of sufficient military garrisons, stores and other necessary auxiliary facilities shall be determined by common agreement.

His Majesty's Government are prepared to designate immediately experts to meet with experts of the United States for these purposes. Should these experts be unable to agree in any particular situation, except in the case of Newfoundland and Bermuda, the matter shall be settled by the Secretary of State of the United States and His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs.

I have the honour to be, with the highest consideration, Sir,

Your most obedient, humble servant,

LOTHIAN

The Honourable CORDELL HULL,
Secretary of State of the United States,

Washington, D. C.

The Secretary of State (Hull) to the British Ambassador (Lothian)

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

September 2, 1940.

EXCELLENCY:

I have received your note of September 2, 1940, of which the text is as follows:

I have the honour under instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs to inform you that in view of the friendly and sympathetic interest of His Majesty's Government in the United Kingdom in the national security of the United States and their desire to strengthen the ability of the United States to cooperate effectively with the other nations of the Americas in the defence of the Western Hemisphere, His Majesty's Government will secure the grant to the Government of the United States, freely and without consideration, of the lease for immediate establishment and use of naval and air bases and facilities for entrance thereto and the operation and protection thereof, on the Avalon Peninsula and on the southern coast of Newfoundland, and on the east coast and on the Great Bay of Bermuda.

Furthermore, in view of the above and in view of the desire of the United States to acquire additional air and naval bases in the Caribbean and in British Guiana, and without endeavouring to place a monetary or commercial value upon the many tangible and intangible rights and properties involved, His Majesty's Government will make available to the United States for immediate establishment and use naval and air bases and facilities for entrance thereto and the operation and protection thereof, on the eastern side of the Bahamas, the southern coast of Jamaica, the western coast of St. Lucia, the west coast of Trinidad in the Gulf of Paria, in the island of Antigua and in British Guiana within

fifty miles of Georgetown, in exchange for naval and military equipment and material which the United States Government will transfer to His Majesty's Government.

All the bases and facilities referred to in the preceding paragraphs will be leased to the United States for a period of ninety-nine years, free from all rent and charges other than such compensation to be mutually agreed on to be paid by the United States in order to compensate the owners of private property for loss by expropriation or damage arising out of the establishment of the bases and facilities in question.

His Majesty's Government, in the leases to be agreed upon, will grant to the United States for the period of the leases all the rights, power, and authority within the bases leased, and within the limits of the territorial waters and air spaces adjacent to or in the vicinity of such bases, necessary to provide access to and defence of such bases, and appropriate provisions for their control.

Without prejudice to the above-mentioned rights of the United States authorities and their jurisdiction within the leased areas, the adjustment and reconciliation between the jurisdiction of the authorities of the United States within these areas and the jurisdiction of the authorities of the territories in which these areas are situated, shall be determined by common agreement.

The exact location and bounds of the aforesaid bases, the necessary seaward, coast and anti-aircraft defences, the location of sufficient military garrisons, stores and other necessary auxiliary facilities shall be determined by common agreement.

His Majesty's Government are prepared to designate immediately experts to meet with experts of the United States for these purposes. Should these experts be unable to agree in any particular situation, except in the case of Newfoundland and Bermuda, the matter shall be settled by the Secretary of State of the United States and His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs.

I am directed by the President to reply to your note as follows:

The Government of the United States appreciates the declarations and the generous action of His Majesty's Government as contained in your communication which are destined to enhance the national security of the United States and greatly to strengthen its ability to cooperate effectively with the other nations of the Americas in the defense of the Western Hemisphere. It therefore gladly accepts the proposals.

The Government of the United States will immediately designate experts to meet with experts designated by His Majesty's Government to determine upon the exact location of the naval and air bases mentioned in your communication under acknowledgment.

In consideration of the declarations above quoted, the Government of the United States will immediately transfer to His Majesty's Government fifty United States Navy destroyers generally referred to as the twelve hundred-ton type.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

CORDELL HULL.

His Excellency

The Right Honorable The MARQUESS OF LOTHIAN, C. H.,
British Ambassador.